

Abex Corporation
Virginia
EPA ID # VAD980551683

EPA Región 3 (Mid-Atlantic)
Distrito Congressional: 03
Virginia
City of Portsmouth
Portsmouth

Estatus Actual del Sitio

La agencia de protección ambiental de los EE.UU. (Environmental Protection Agency EPA, por sus siglas en inglés) inició una nueva fase de restauración, llamada la Unidad Operable Dos (OU-2), para determinar a qué distancia se ha propagado la contaminación de la antigua fundición de la Abex. Se incluye investigaciones de suelos, agua subterránea, e impactos ecológicos. Por lo general el muestreo de suelos se enfoca en propiedades residenciales que se encuentran cerca de las propiedades limpiadas. Para otoño del 2006 la EPA y la Abex tienen planes de eliminar los suelos contaminados, y después tratar el agua subterránea y los impactos ecológicos.

La etapa final de la restauración de suelos Unidad Operable Uno (OU-1) se inicio después de la demolición del complejo anterior de viviendas del Parque Washington (Washington Park).

Descripción del Sitio

El Sitio de Superfund de la Corporación de Abex se ubica en la parte oriental de Portsmouth, VA. El sitio incluye una propiedad de dos acres donde una fundición de latón y bronce estuvo funcionando entre el 1928 y el 1978. En la fundición se fundían manguitos usados de ferrocarril y se refundían los metales pesados incluyendo plomo, lo cual es el principal contaminante de preocupación del sitio. Se eliminaron las arenas residuales en áreas cerca de la fundición con la principal eliminación ocurriendo en un área abierta inmediatamente norte a la fundición. Además, se encontró contaminación de los suelos en unas propiedades contiguas o cercanas, incluyendo el complejo de viviendas el Parque de Washington, un patio de recreo, y dos cuerdas cuadradas de viviendas, todos los que ya han sido renovados o que van a ser renovados como propiedades comerciales, industriales ligeras, o gubernamentales.

Responsabilidad del Sitio

La restauración de este sitio es la responsabilidad de los gobiernos Federales y Estatales, y los grupos potencialmente responsables de la contaminación del sitio.

La Historia de Inclusión del NPL

El 24 de junio del 1988 este sitio fue propuesto a la Lista de Prioridades Nacionales de sitios o lugares seriamente contaminados que requieren de un largo tiempo para realizar acciones de restauración o mejoramiento. El sitio fue formalmente añadido a la lista el 30 de agosto del 1990, y como consecuencia lo hizo elegible para recibir fondos federales para la restauración.

Amenazas y Contaminantes

Plomo es el principal contaminante del sitio, debido a que sus efectos adversos para la salud y a su amplia presencia a la superficie y bajo la superficie de suelos en las áreas residenciales y en las propiedades de la fundición. Sin embargo, las pruebas de sangre-plomo realizaron durante los años 1990s no mostraron ninguna indicación de que los residentes del sitio estaban afectados por plomo relacionado con la fundición. Otros contaminantes con niveles de preocupación en zonas residenciales incluyeron antimonio, níquel, estaño, cobre, y cinc. Estos contaminantes fueron encontrados en las arenas residuales de la operación de la fundición. Otros contaminantes encontrados a niveles elevados en la propiedad de la fundición y en áreas de eliminación cercanos incluyen cadmio, cromo, plata, hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAHs por sus siglas en inglés), bifenilos policlorinados (PCBs), y fósforo.

Descripciones de los contaminantes y factores de riesgo asociados están disponibles en la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades, un sucursal del CDC, la pagina del Web:

<http://www.atsdr.cdc.gov/hazdat.html>

Bajo una Orden de Acuerdo en Agosto del 1986, la Abex excavó y eliminó suelos contaminados a varias profundidades (seis a 12 pulgadas por lo general) de ciertas áreas residenciales por todas partes de la parcela de la Abex. Lo cual incluyó partes del Parque Washington, el Recreo Effingham (Effingham Playground), y las casas en hileras de la Calle Seventh en la misma cuadra de la fundición. La Abex también pavimentó y levantó una valla alrededor del área de la fundición. Basado en el reportaje de los hallazgos de la Investigación de la Tecnología/Estudio de Viabilidad (RI/FS, por sus siglas en inglés) (Con la fecha febrero del 1992), la EPA determinó que los suelos superficiales contaminados con más de 500 mg de plomo por kg dentro de la zona residencial de Effingham (la área de dos cuadros cuadrados al suroeste de la fundición) y en algunos lugares adicionales en el Parque de Washington y en el Recreo de Effingham,

presentaron una amenaza a corto plazo. Como consecuencia, EPA publicó una Orden Administrativa Unilateral (UAO, por sus siglas en inglés) para Abex en marzo del 1992 que requirió que Abex eliminara los suelos contaminados. Los planes de renovación por la Ciudad de Portsmouth resultaron en la Autoridad de Vivienda y Renovación de Portsmouth comprando las casas en la zona residencial de Effingham, así como se trasladaron permanentemente los residentes. En el 2001, la ciudad acabó con la construcción de un nuevo parque de bomberos en esta área. En mayo del 1997, la Abex demolió los edificios de la fundición y cinco casas en hileras de la calle Seventh. Durante la demolición de los edificios de la fundición, algunos de los residentes en el Parque de Washington y algunos propietarios de casa fueron trasladados temporalmente. En enero del 1999, la Abex inició una importante excavación del suelo por toda el área dentro de 700 pies de la fundición. El trabajo de excavación del suelo atiende al área de la depuración, al área de la fundición, a las áreas del Parque de Washington, al área residencial de Effingham, y a un cuadro residencial justo al sur de la área Residencial de Effingham, (conocido como “el Cuadro de la Calle Lincoln”). Este trabajo incluyó temporalmente trasladar alrededor de 60 familias del Parque de Washington. Se terminó el trabajo en marzo del 2000.

Desde Julio del 1999 hasta aproximadamente febrero del 2000, la EPA llevó a cabo una eliminación de emergencia para limpiar el polvo contaminado con plomo de los conductos de calentamiento y hornos en cada apartamento del Parque de Washington. EPA se preocupaba del peligro potencial para la salud que podría resultar si las actividades de mantenimiento emitieran mucho polvo contaminado, lo que después podría ser emitido en áreas de vivienda. Una unidad operable dos (OU-2, por sus siglas en inglés) tratará contaminación relacionada con el sitio que extiende más allá del radio de 700 pies que constituye la OU1.

Avances recientes han sido hechos en el trabajo restante para ambas la OU-1 y la OU-2. La Autoridad de Vivienda y Renovación de Portsmouth está eliminando algunas de los cimientos originales del edificio del Parque de Washington para hacer espacio para un estacionamiento nuevo en la propiedad anteriormente contaminada. Además, la Abex está eliminando el almacenaje del suelo temporal y la plataforma de tratamiento (SSTP, por sus siglas en inglés), construida en el principio para tocar los suelos contaminados de la limpieza de OU-1 y se está restaurando el área. Este trabajo comenzó en los mediados del 2006 y ya casi está terminado.

En agosto del 2006, la EPA inició una acción de eliminación no urgente para eliminar la contaminación del plomo de los suelos superficies en las 21 propiedades adicionales, principalmente residenciales, a lo largo del Sitio de Abex. En el principio estas propiedades fueron asociadas con el sitio de Abex que aparece en el NPL, pero el plomo encontrado en estas propiedades no era relacionado a las operaciones de la Abex. La Abex también está realizando una acción de eliminación para seis propiedades a lo largo del Sitio de Abex, en las

cuales el plomo era relacionado a la Abex. La eliminación de Abex trata los suelos exteriores de las residencias, y se espera terminar al principio del 2007.

La EPA realiza una revisión de cinco años en cualquier sitio donde se encuentren sustancias peligrosas, o contaminantes por encima de los niveles que permiten el uso sin límite y exposición ilimitada. El requisito de realizar una revisión cada cinco años para el sitio es independiente y no es afectado por el proceso de supresión. La primera revisión de cinco años de la EPA para el sitio fue terminado en septiembre del 2002. Se concluyó que al terminar la tecnología de restauración será de carácter protectora, pero se notó que algunos aspectos de la tecnología todavía no están listos. La segunda revisión de cinco años para el sitio de Abex tiene previsto terminar en septiembre del 2007.